



Vijeće  
Europske unije

Bruxelles, 1. prosinca 2023.  
(OR. en)

13462/23

LIMITE

PECHE 390

---

Međuinstitucijski predmet:  
2023/0249 (NLE)

---

#### ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

Predmet: ODLUKA VIJEĆA o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Komisije za očuvanje antarktičkih morskih živih resursa i o stavljanju izvan snage Odluke (EU) 2019/867

---

**ODLUKA VIJEĆA (EU) 2023/...**

od ...

**o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije  
u okviru Komisije za očuvanje antarktičkih morskih živih resursa  
i o stavljanju izvan snage Odluke (EU) 2019/867**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. u vezi s  
člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Odlukom Vijeća 81/691/EEZ<sup>1</sup> Unija sklopila je Konvenciju o očuvanju antarktičkih morskih živih resursa („Konvencija CAMLR-a”), koja je stupila na snagu 7. travnja 1982. i kojom je osnovana Komisija za očuvanje antarktičkih morskih živih resursa (CCAMLR). Belgija, Njemačka, Španjolska, Francuska, Italija, Poljska i Švedska također su ugovorne stranke Konvencije CAMLR-a. Grčka, Nizozemska i Finska ugovorne su stranke Konvencije CAMLR-a, ali nisu članice CCAMLR-a.
- (2) Na temelju članka IX. stavka 1. Konvencije CAMLR-a, CCAMLR je nadležan za donošenje mjera očuvanja na svojim godišnjim sastancima, kojima se osigurava očuvanje antarktičkih morskih živih resursa, uključujući njihovo racionalno iskorištavanje. Takve mjere mogu postati obvezujuće za Uniju.

---

<sup>1</sup> Odluka Vijeća 81/691/EEZ od 4. rujna 1981. o zaključivanju Konvencije o očuvanju antarktičkih morskih živih resursa (SL L 252, 5.9.1981., str. 26.).

- (3) Uredbom (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>1</sup> predviđa se da Unija treba osigurati da su aktivnosti u ribarstvu i akvakulturi dugoročno ekološki održive i da se njima upravlja na način koji je u skladu s ciljevima postizanja gospodarskih i društvenih koristi te koristi za zapošljavanje i doprinosa dostupnosti opskrbe hranom. Njome se predviđa i da Unija treba primjenjivati predostrožni pristup upravljanju ribarstvom i nastojati osigurati da iskorištavanje živih morskih bioloških resursa obnavlja i održava populacije izlovljivanih vrsta iznad razina koje mogu osigurati najviši održivi prinos. Nadalje, njome se predviđa da Unija treba poduzeti mjere upravljanja i očuvanja na temelju najboljih raspoloživih znanstvenih savjeta, podržavati razvoj znanstvenog znanja i savjetovanja, postupno eliminirati prakse odbacivanja ulova i promicati načine ribolova kojima se doprinosi selektivnijem ribolovu, izbjegavanju i smanjenju, koliko god je moguće, neželjenih ulova te ribolovu s malim utjecajem na morski ekosustav i ribolovne resurse. Nadalje, u Uredbi (EU) br. 1380/2013 izričito se predviđa da Unija te ciljeve i načela treba primjenjivati u svojoj vanjskoj politici u području ribarstva.

---

<sup>1</sup> Uredba (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici, izmjeni uredaba Vijeća (EZ) br. 1954/2003 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 2371/2002 i (EZ) br. 639/2004 i Odluke Vijeća 2004/585/EZ (SL L 354, 28.12.2013., str. 22.).

- (4) U skladu sa komunikacijama Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija „Strategija EU-a za bioraznolikost do 2030. Vraćanje prirode u naše živote”, „Stvaranje Europe otporne na klimatske promjene – nova strategija EU-a za prilagodbu klimatskim promjenama” i „Strategija „od polja do stola” za pravedan, zdrav i ekološki prihvatljiv prehrambeni sustav” ključno je štititi prirodu i preokrenuti trend propadanja ekosustavâ. Klimatske promjene i gubitak bioraznolikosti ne smiju ugroziti dostupnost robe i usluga koje zdravi morski ekosustavi pružaju ribarima, obalnim zajednicama i cijelom čovječanstvu.
- (5) U Komunikaciji Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija „Europska strategija za plastiku u kružnom gospodarstvu” navedene su konkretne mjere za smanjenje količine plastike i onečišćenja mora te gubitka ili ostavljanja ribolovnog alata u moru. Nadalje, cilj je Komunikacije Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija „Put prema zdravom planetu za sve – Akcijski plan EU-a: Prema nultoj stopi onečišćenja zraka, vode i tla” smanjiti količinu plastičnog otpada u moru za 50 % i količinu mikroplastike koja se ispušta u okoliš za 30 %.

- (6) U Zajedničkoj komunikaciji Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija „Određivanje smjera za održiv plavi planet” naglašava se važnost zaštite i očuvanja morske bioraznolikosti u okviru vanjskog djelovanja Unije. Unija je najistaknutiji akter u regionalnim organizacijama za upravljanje ribarstvom (RFMO-ovi) i tijelima za ribarstvo diljem svijeta. Unija u njima promiče održivost ribljih stokova i transparentno donošenje odluka na temelju pouzdanih znanstvenih savjeta, potiče znanstvena istraživanja i jača sukladnost.

- (7) Primjereno je utvrditi stajalište koje treba zauzeti u ime Unije na sastancima CCAMLR-a za razdoblje 2024. – 2028. jer mjere očuvanja koje donese CCAMLR mogu biti obvezujuće za Uniju i mogu presudno utjecati na sadržaj prava Unije, to jest na uredbe Vijeća (EZ) br. 1035/2001<sup>1</sup>, (EZ) br. 600/2004<sup>2</sup>, (EZ) br. 601/2004<sup>3</sup>, (EZ) br. 1005/2008<sup>4</sup> i (EZ) br. 1224/2009<sup>5</sup>te Uredbu (EU) 2017/2403 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>6</sup>.

---

<sup>1</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 1035/2001 od 22. svibnja 2001. o uspostavi programa dokumentiranja ulova za *Dissostichus* spp. (SL L 145, 31.5.2001., str. 1.).

<sup>2</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 600/2004 od 22. ožujka 2004. o utvrđivanju određenih tehničkih mjera koje se primjenjuju na ribolovne aktivnosti na području obuhvaćenom Konvencijom o očuvanju antarktičkih morskih živih resursa (SL L 97, 1.4.2004., str. 1.).

<sup>3</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 601/2004 od 22. ožujka 2004. o određenim mjerama nadzora koje se primjenjuju na ribolovne aktivnosti u području koje pokriva Konvencija o očuvanju antarktičkih morskih živih resursa i stavljanju izvan snage uredaba (EEZ) br. 3943/90, (EZ) br. 66/98 i (EZ) br. 1721/1999 (SL L 97, 1.4.2004., str. 16.).

<sup>4</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 1005/2008 od 29. rujna 2008. o uspostavi sustava Zajednice za sprečavanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova, odvratanje od njega i njegovo zaustavljanje, o izmjeni uredaba (EEZ) br. 2847/93, (EZ) br. 1936/2001 i (EZ) br. 601/2004 i o stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 1093/94 i (EZ) br. 1447/1999 (SL L 286, 29.10.2008., str. 1.).

<sup>5</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Unije za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike, o izmjeni uredbi (EZ) br. 847/96, (EZ) br. 2371/2002, (EZ) br. 811/2004, (EZ) br. 768/2005, (EZ) br. 2115/2005, (EZ) br. 2166/2005, (EZ) br. 388/2006, (EZ) br. 509/2007, (EZ) br. 676/2007, (EZ) br. 1098/2007, (EZ) br. 1300/2008, (EZ) br. 1342/2008 i o stavljanju izvan snage uredbi (EEZ) br. 2847/93, (EZ) br. 1627/94 i (EZ) br. 1966/2006 (SL L 343, 22.12.2009., str. 1.).

<sup>6</sup> Uredba (EU) 2017/2403 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2017. o održivom upravljanju vanjskim ribarskim flotama i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1006/2008 (SL L 347, 28.12.2017., str. 81.).

- (8) Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije na sastancima CCAMLR-a trenutačno je utvrđeno Odlukom Vijeća (EU) 2019/867<sup>1</sup>. Primjereno je tu odluku staviti izvan snage i zamijeniti je novom odlukom koja bi obuhvaćala razdoblje 2024. – 2028.
- (9) Budući da se priroda ribolovnih resursa na području primjene Konvencije CAMLR-a mijenja i da je stoga potrebno u stajalištu Unije uzeti u obzir nove događaje, uključujući nove znanstvene i druge relevantne informacije koje su predstavljene prije ili tijekom sastanaka CCAMLR-a, u skladu s načelom lojalne suradnje među institucijama Unije, sadržanom u članku 13. stavku 2. Ugovora o Europskoj uniji, trebalo bi utvrditi postupke za godišnje utvrđivanje stajališta Unije za razdoblje 2024. – 2028.,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

---

<sup>1</sup> Odluka Vijeća (EU) 2019/867 od 14. svibnja 2019. o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru Komisije za očuvanje antarktičkih morskih živih resursa (CCAMLR) te o stavljanju izvan snage Odluke od 24. lipnja 2014. o stajalištu koje treba zauzeti u ime Unije u okviru CCAMLR-a (SL L 140, 28.5.2019., str. 72.).

*Članak 1.*

Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije na sastancima Komisije za očuvanje antarktičkih morskih živih resursa (CCAMLR) utvrđeno je u Prilogu I.

*Članak 2.*

Godišnje utvrđivanje stajališta koje treba zauzeti u ime Unije na sastancima CCAMLR-a provodi se u skladu s Prilogom II.

*Članak 3.*

Stajalište Unije utvrđeno u Prilogu I. ocjenjuje i, ako je primjereno, revidira Vijeće na prijedlog Komisije najkasnije do godišnjeg sastanka CCAMLR-a koji će se održati 2029.

*Članak 4.*

Odluka (EU) 2019/867 stavlja se izvan snage.

*Članak 5.*

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u ...

*Za Vijeće*  
*Predsjednik/Predsjednica*

## **PRILOG I.**

Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije  
u okviru Komisije za očuvanje antarktičkih morskih živih resursa (CCAMLR)

### 1. NAČELA

Unija u okviru CCAMLR-a:

- (a) osigurava da su mjere donesene u okviru CCAMLR-a usklađene s međunarodnim pravom, a posebno s Konvencijom UN-a o pravu mora iz 1982., Sporazumom UN-a iz 1995. u pogledu očuvanja i upravljanja pograničnim ribljim stokovima i vrlo migratornim ribljim stokovima te Sporazumom Organizacije za hranu i poljoprivredu (FAO) o promicanju usklađivanja ribarskih plovila na otvorenom moru s međunarodnim mjerama očuvanja i upravljanja iz 1993. i Sporazuma FAO-a o mjerama države luke iz 2009.;
- (b) promiče ciljeve Sporazuma u okviru Konvencije Ujedinjenih naroda o pravu mora u pogledu očuvanja i održivog iskorištavanja morske biološke raznolikosti na područjima izvan nacionalne jurisdikcije i na 15. konferenciji stranaka Konvencije o biološkoj raznolikosti, posebno u pogledu jačanja zaštite morske bioraznolikosti i zaštite 30 % svjetskih oceana kao zaštićenih morskih područja;

- (c) doprinosi provedbi europskog zelenog plana, u skladu sa zaključcima Vijeća od 23. listopada 2020. naslovljenima „Bioraznolikost – potreba za hitnim djelovanjem”, zaključcima Vijeća od 10. lipnja 2021. naslovljenima „Stvaranje Europe otporne na klimatske promjene – nova strategija EU-a za prilagodbu klimatskim promjenama”, posebno u pogledu zaštite prirode, te zaključcima Vijeća od 19. listopada 2020. o strategiji „od polja do stola” i snažnijoj Europi u svijetu;
- (d) djeluje u skladu s ciljevima i načelima Unije utvrđenima u okviru zajedničke ribarstvene politike, posebno primjenom predostrožnog pristupa i s pomoću ciljeva povezanih s najvećim održivim prinosom kako je utvrđeno u članku 2. stavku 2. Uredbe (EU) br. 1380/2013, kako bi se promicala provedba pristupa upravljanju ribarstvom utemeljenog na ekosustavu, kako bi se u najvećoj mogućoj mjeri izbjegao i smanjio neželjeni ulov i postupno napustila praksa odbacivanja ulova te kako bi se utjecaj ribolovnih aktivnosti na morske ekosustave i njihova staništa smanjio na najmanju moguću razinu, te kako bi se promicanjem gospodarski održivog i konkurentnog ribolova Unije osigurao primjeren životni standard za osobe koje ovise o ribolovnim aktivnostima i uzeli u obzir interesi potrošača;
- (e) postupa u skladu sa zaključcima Vijeća od 19. ožujka 2012. o Komunikaciji Komisije o vanjskoj dimenziji zajedničke ribarstvene politike;
- (f) postupa u skladu sa Zaključcima Vijeća od 13. prosinca 2022. o međunarodnom upravljanju oceanima za sigurne, zaštićene, čiste i zdrave oceane i mora kojima se upravlja na održiv način u pogledu očuvanja morske bioraznolikosti;

- (g) radi na primjerenom uključivanju dionika u pripremnu fazu izrade mjera CCAMLR-a i osigurava da su mjere donesene u okviru CCAMLR-a u skladu s ciljevima Konvencije CAMLR-a;
- (h) promiče stajališta koja su u skladu s najboljim praksama regionalnih organizacija za upravljanje ribarstvom (RFMO-ovi);
- (i) nastoji ostvariti usklađenost i sinergiju s politikom koju Unija provodi kao dio svojih bilateralnih odnosa u području ribarstva s trećim zemljama i osigurava usklađenost s njezinim drugim politikama, posebno u području vanjskih odnosa, zapošljavanja, okoliša, trgovine, razvoja, istraživanja i inovacija;
- (j) nastoji stvoriti jednake uvjete za flotu Unije na području primjene Konvencije CAMLR-a na temelju istih načela i standarda koji se primjenjuju na temelju prava Unije te promicati ujednačenu provedbu tih načela i standarda;
- (k) promiče koordinaciju između CCAMLR-a, postojećih RFMO-ova i regionalnih konvencija o moru te, prema potrebi i ako je to primjenjivo, suradnju sa svjetskim organizacijama u okviru njihovih ovlaštenja;
- (l) promiče mehanizme suradnje među RFMO-ovima koji se ne bave tunom slične takozvanom postupku iz Koebea za RFMO-ove koji se bave tunom.

## 2. SMJERNICE

Unija nastoji, prema potrebi, podupirati CCAMLR u donošenju sljedećih mjera:

- (a) mjera za promicanje očuvanja i obnove bioraznolikosti te za promicanje održivosti stokova i uključivanja pitanja povezanih s klimatskih promjenama u postupak donošenja odluka;
- (b) mjera očuvanja i upravljanja za ribolovne resurse na području primjene Konvencije CAMLR-a na temelju najboljih raspoloživih znanstvenih savjeta, uključujući ukupne dopuštene ulove i kvote ili regulaciju za žive morske biološke resurse koje regulira CCAMLR, kojima bi se postigao najviši održivi prinos. Prema potrebi, te mjere očuvanja i upravljanja obuhvaćaju posebne mjere za stokove izložene prelovu kako bi ribolovni napor ostao u skladu s dostupnim ribolovnim mogućnostima;
- (c) mjera za promicanje prikupljanja podataka, znanstvenih istraživanja i znanstveno utemeljenih odluka o upravljanju, jačanja odbora za sukladnost, kulture sukladnosti i periodičnog neovisnog ocjenjivanja uspješnosti;
- (d) mjera za sprečavanje nezakonitih, neprijavljenih i nereguliranih (NNN) ribolovnih aktivnosti, odvratanje od njih i njihovo zaustavljanje na području primjene Konvencije, CAMLR-a uključujući uvrštavanje na popis plovila NNN i sinkroniziranje popisa s popisima drugih RFMO-ova, te mjera za promicanje sljedivosti ribe i proizvoda ribarstva na temelju Dobrovoljnih smjernica za programe dokumentiranja ulova;

- (e) mjera praćenja, kontrole i nadzora na području primjene Konvencije CAMLR-a kako bi se osigurala učinkovitost kontrola i sukladnost s mjerama donesenima u okviru CCAMLR-a, uključujući pojačavanje kontrola prekrcaja na temelju Dobrovoljnih smjernica FAO-a za prekrcaje;
- (f) mjera za najveće moguće smanjenje negativnih posljedica ribolovnih aktivnosti na morsku bioraznolikost i morske ekosustave i njihova staništa, uključujući zaštitne mjere za osjetljive morske ekosustave na području primjene Konvencije CAMLR-a u skladu s Konvencijom CAMLR-a i Međunarodnim smjernicama FAO-a za upravljanje dubokomorskim ribolovom na otvorenome moru te mjere za najveće moguće izbjegavanje i smanjenje neželjenog ulova, osobito osjetljivih morskih vrsta, i za postupno napuštanje prakse odbacivanja ulova;
- (g) mjera za smanjenje onečišćenja mora i sprečavanje bacanja plastike u more te smanjenje utjecaja plastike koja se nalazi u moru na morsku bioraznolikost i ekosustave, uključujući mjere za smanjenje posljedica ostavljenog, izgubljenog ili na drugi način u oceanu odbačenog ribolovnog alata i za olakšavanje identifikacije i uklanjanja takvog alata na temelju Dobrovoljnih smjernica FAO-a o označivanju ribolovnog alata;
- (h) mjera usmjerenih na zabranu ribolova koji se obavlja isključivo radi izlova peraja morskog psa i kojima se zahtijeva da se svi morski psi iskrcaju sa svim perajama prirodno povezanima s trupom;

- (i) preporuka, prema potrebi i u mjeri u kojoj je to dopušteno u skladu s relevantnim osnivačkim dokumentima, kojima se potiče provedba Konvencije o radu u ribolovu Međunarodne organizacije rada;
  - (j) prema potrebi, zajedničkih pristupa s drugim RFMO-ima, osobito s onima koji su uključeni u upravljanje ribarstvom u istoj regiji;
  - (k) dodatnih tehničkih mjera koje se temelje na savjetima pomoćnih tijela i radnih skupina CCAMLR-a;
  - (l) mjera usklađenih s ciljevima postizanja gospodarskih i socijalnih koristi te koristi za zapošljavanje i doprinosa dostupnosti opskrbe hranom.
-

## **PRILOG II.**

Godišnje utvrđivanje stajališta Unije koje se treba zauzeti na godišnjem sastanku Komisije za očuvanje antarktičkih morskih živih resursa (CCAMLR)

Prije svakog godišnjeg sastanka CCAMLR-a, kad se to tijelo pozove na donošenje odluka koje proizvode pravne učinke za Uniju, poduzimaju se potrebni koraci kako bi se u stajalištu koje treba izraziti u ime Unije uzele u obzir najnovije znanstvene i druge relevantne informacije dostavljene Komisiji, u skladu s načelima i smjernicama utvrđenima u Prilogu I.

U tu svrhu i na temelju tih informacija Komisija Vijeću ili njegovim pripremnim tijelima pravodobno prije svakog godišnjeg sastanka CCAMLR-a dostavlja pisani dokument u kojem se utvrđuju pojedinosti predloženog utvrđivanja stajališta Unije za raspravu i potvrđivanje pojedinosti stajališta koje treba izraziti u ime Unije.

Ako tijekom sastanka CCAMLR-a nije moguće postići dogovor, među ostalim na samom sastanku, predmet se upućuje Vijeću ili njegovim pripremnim tijelima kako bi se u stajalištu Unije mogli uzeti u obzir novi elementi.

---